

Article 11.

The Members for which this Convention is in force shall afford each other administrative assistance free of charge with a view to facilitating the application of the Convention and the execution of their respective social security legislation.

Article 12.

1. This Convention does not apply to benefits payable prior to the coming into force of the Convention for the Member concerned in respect of the branch of social security under which the benefit is payable.

2. The extent to which the Convention applies to benefits attributable to contingencies occurring before its coming into force for the Member concerned in respect of the branch of social security under which the benefit is payable thereafter shall be determined by multilateral or bilateral agreement or in default thereof by the legislation of the Member concerned.

Artikel 13.

This Convention shall not be regarded as revising any existing Convention.

Article 14.

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 15.

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 16.

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the

Artikel 11.

De medlemsstater, for hvilke nærværende konvention er gældende, skal yde hinanden gratis administrativ bistand med henblik på at lette konventionens gennemførelse og gennemførelsen af deres respektive lovgivning om social tryghed.

Artikel 12.

1. Nærværende konvention finder ikke anvendelse på ydelser, der forfalder til udbetaling forud for konventionens ikrafttræden for den pågældende medlemsstat, for så vidt angår den gren af den sociale tryghed, i henhold til hvilken ydelsen udbetales.

2. Spørgsmålet om, i hvilket omfang konventionen finder anvendelse på ydelser i anledning af trangstiltælde, der opstår forud for dens ikrafttræden for den pågældende medlemsstat, for så vidt angår den gren af den sociale tryghed, i henhold til hvilken ydelsen udbetales, skal afgøres ved flersidet eller tosidet overenskomst eller, i mangel heraf, efter den pågældende medlemsstats lovgivning.

Artikel 13.

Nærværende konvention skal ikke anses som en ændring af nogen bestående konvention.

Artikel 14.

De officielle ratifikationer af nærværende konvention skal fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør til indregistrering.

Artikel 15.

1. Nærværende konvention er kun bindende for de medlemmer af Den internationale Arbejdsorganisation, hvis ratifikationer er blevet indregistreret hos generaldirektøren.

2. Den træder i kraft 1 år efter det tidspunkt, da 2 medlemsstaters ratifikation er blevet indregistreret hos generaldirektøren.

3. Derefter træder nærværende konvention i kraft for enhver medlemsstat 1 år efter, at dens ratifikation er blevet indregistreret.

Artikel 16.

1. En medlemsstat, som har ratificeret nærværende konvention, kan opsig den efter 10 års forløb fra tidspunktet for kon-